



CSA 6.19-01
AVERTISSEUR DE MONOXYDE
DE CARBONE AUTONOME

Avertisseur de monoxyde de carbone

Guide de l'utilisateur

900-0235 et 900-0234



900-0235
KN-COB-DP-LS-CA



900-0234
KN-COP-DP-LS-CA
avec affichage numérique

Enfichable alimenté en c.a. avec pile de secours 9 V

ATTENTION: Veuillez accorder quelques minutes à la lecture complète de ce guide de l'utilisateur que l'on doit conserver pour consultation future et transmettre à tout propriétaire ultérieur.

Quoi faire quand l'avertisseur retentit !

Utilisation d'un avertisseur de monoxyde de carbone



AVERTISSEMENT : L'activation de l'avertisseur de CO indique la présence de monoxyde de carbone (CO) qui peut vous tuer.

Si l'avertisseur émet 4 bips rapides, 5 secondes d'arrêt :

- 1) Chercher immédiatement une source d'air frais, à l'extérieur ou près d'une porte ou d'une fenêtre ouverte. Comptez les personnes pour vous assurer que personne ne manque. Ne pas revenir sur les lieux ni s'écarter de la porte ou de la fenêtre ouverte jusqu'à que les services d'urgence soient sur place, que les lieux aient été aérés et que votre avertisseur soit dans sa position normale.
- 2) Appelez les services d'urgence (services d'incendie ou 911);

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE :

Ne jamais réactiver l'avertisseur de CO tant que la situation n'a pas été corrigée. Ne jamais ignorer la sonnerie de l'alarme.

Si l'avertisseur retentit, il suffit d'appuyer sur le bouton d'essai / remise en marche pour l'arrêter. Si la présence de CO qui a provoqué l'alerte pour la première fois se poursuit, l'avertisseur va se réactiver. Si l'avertisseur retentit à nouveau dans moins de six minutes, c'est qu'il détecte de fortes concentrations de CO qui peuvent créer rapidement une situation dangereuse.

Bienvenue

Note : À plusieurs reprises dans ce Guide de l'utilisateur, nous parlerons de CO au lieu de monoxyde de carbone.

L'avertisseur de monoxyde de carbone (CO) de Kidde est un élément important du plan de sécurité de votre maison. Il a été conçu et mis à l'essai pour détecter l'accumulation de CO dans un milieu résidentiel. Votre avertisseur doit être utilisé spécialement à la maison. En tant que propriétaire d'un avertisseur de CO, vous devez connaître certains éléments fondamentaux pour votre protection.

Nombreux sont ceux qui pensent que les avertisseurs de CO fonctionnent comme les avertisseurs de fumée. Comme les avertisseurs de fumée, les avertisseurs de CO contrôlent l'air dans votre maison et font entendre une alarme forte pour vous avertir d'un problème. On intervient différemment selon qu'il s'agit d'un avertisseur de fumée ou de CO. Cela vient de ce qu'un feu de maison et un problème de CO sont deux situations distinctement différentes. Si votre avertisseur de fumée devait se déclencher, vous seriez capable de juger rapidement du niveau du danger dans lequel vous vous trouvez en exerçant tous vos sens. Vous pouvez voir et sentir la fumée, sentir la chaleur, voir et probablement entendre le feu qui se consume. Vous pouvez également voir rapidement si votre avertisseur de fumée se déclenche dans une situation normale. Parce que vos sens de la vue, de l'odorat, de l'ouïe et du toucher vous donnent des informations, vous pouvez juger presque instantanément quelles sont les mesures à prendre si vous entendez votre avertisseur de fumée.

Le CO est un gaz invisible, inodore, insipide et non irritant, complètement indétectable par vos sens. C'est pourquoi il est important pour votre sécurité d'avoir un avertisseur de CO.

Énoncés de mesures de précaution importantes

IMPORTANT: Cet avertisseur de monoxyde de carbone est conçu pour détecter le monoxyde de carbone de TOUTE source de combustion. Il n'est PAS conçu pour détecter la fumée, le feu ni tout autre gaz.

⚠ AVERTISSEMENT : Les avertisseurs de monoxyde de carbone ne sont pas des avertisseurs de fumée. Cet avertisseur de monoxyde de carbone ne remplace pas l'installation et l'utilisation d'un nombre approprié d'avertisseurs de fumée dans votre maison.

Cet avertisseur de monoxyde de carbone ne détecte pas la fumée, le feu ni tout gaz toxique autre que le monoxyde de carbone même si celui-ci peut être produit par un incendie. Pour cette raison, vous devez installer des avertisseurs de fumée pour donner une alarme rapide d'un incendie et pour vous protéger vous-même et votre famille contre l'incendie et ses dangers associés.

⚠ ATTENTION : Cet avertisseur n'indiquera que la présence de monoxyde de carbone au détecteur. Le monoxyde de carbone peut être présent à d'autres endroits.

Énoncés de mesures de précaution importantes

⚠ AVERTISSEMENT : Ce produit est prévu pour être utilisé dans des lieux ordinaires à l'intérieur des demeures. Il n'est pas conçu pour mesurer la conformité à des normes commerciales et industrielles.

On ne doit pas utiliser le dispositif installé pour assurer la bonne installation, la bonne utilisation et le bon entretien des appareils de chauffage au mazout comprenant un système de ventilation et d'évacuation approprié. Il n'empêche pas le CO de se produire et ne peut pas non plus résoudre un problème de CO existant.

⚠ AVERTISSEMENT : Ce dispositif est conçu pour protéger les personnes contre les effets aigus de l'exposition au monoxyde de carbone. Il peut ne pas protéger entièrement les personnes présentant des états pathologiques particuliers. En cas de doute, consulter un médecin.

Les personnes présentant des problèmes de santé peuvent envisager d'utiliser les dispositifs d'avertissement qui émettent des signaux sonores et visuels en cas de concentrations de monoxyde de carbone inférieures à 30 ppm.

Cet avertisseur de monoxyde de carbone demande une alimentation continue en électricité. Il ne fonctionne pas sans électricité. Des modèles sans pile d'appoint ne fonctionnent pas au cours d'une panne d'électricité.

Cet avertisseur n'a pas été étudié pour la détection du monoxyde de carbone dont la concentration est inférieure à 70 ppm.

Contenu de ce Guide de l'utilisateur

1. Renseignements sur le monoxyde de carbone
2. Caractéristiques et spécifications du produit
3. Emplacements de l'installation
4. Instructions d'installation
5. Fonctions de l'avertisseur
6. Caractéristiques de fonctionnement du 900-0235
7. Caractéristiques de fonctionnement du 900-0234 (à affichage numérique)
8. Entretien
9. Garantie limitée

1. Renseignements sur le monoxyde de carbone

Information générale sur le monoxyde de carbone

Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et insipide qui peut être fatal quand on l'inhale. Le CO empêche le sang de transporter l'oxygène.

Examinez périodiquement le Guide de l'avertisseur et discutez de la procédure d'urgence de votre avertisseur de CO avec tous les membres de votre famille. Ne jamais ignorer une alarme de CO. Un avertisseur précis indique les concentrations potentiellement dangereuses de CO. Les avertisseurs de CO sont conçus pour vous avertir de la présence de CO avant une urgence, avant que la plupart des gens ne présentent des symptômes d'intoxication au CO, en vous donnant suffisamment de temps pour résoudre calmement le problème.

Déterminez si quiconque dans la maison présente des symptômes d'intoxication au CO. De nombreux cas d'intoxication au CO déclarés indiquent que si les victimes sont conscientes de leurs malaises, elles sont si désorientées qu'elles sont incapables de réagir et de quitter les lieux ou d'appeler à l'aide. De plus, les jeunes enfants et les animaux domestiques peuvent être les premiers touchés. On doit prendre des précautions supplémentaires pour protéger les personnes à haut risque d'une exposition au CO parce ce qu'elles peuvent ressentir les effets du CO à des concentrations qui ne touchent pas d'ordinaire un adulte en bonne santé.

Symptômes d'intoxication au CO

Les symptômes courants suivants sont associés à l'intoxication au CO et doivent être discutés avec TOUS les membres de la famille.

Exposition légère :

Légers maux de tête, nausées, vomissements, fatigue (souvent décrits comme les symptômes de la « grippe »).

Exposition moyenne :

Céphalées pulsatiles, somnolence, confusion, fréquence cardiaque rapide.

Exposition extrême :

Perte de connaissance, convulsions, défaillance cardiorespiratoire, mort.

Si vous présentez des symptômes d'intoxication même légers au CO, consultez votre médecin immédiatement.

1. Renseignements sur le monoxyde de carbone

Concentrations de monoxyde de carbone en ppm (900-0234 à affichage numérique uniquement)

Le 900-0234 est équipé d'un affichage numérique qui indique les concentrations de CO (affichées en ppm – parties par million). Apprenez quelle est la différence entre une concentration dangereuse, élevée, moyenne et faible.

Concentrations dangereuses :

Quand quiconque présente des symptômes d'intoxication au CO et que les relevés de CO sont généralement supérieurs à 100 ppm. Chaque fois que quelqu'un présente des symptômes d'intoxication au CO, le cas doit être traité comme une urgence. Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure).

Concentrations élevées :

Généralement au-dessus de 100 ppm sans que personne ne présente de symptômes. Ce cas doit être traité comme une urgence. Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure).

Concentrations moyennes :

Généralement entre 50 et 100 ppm. Ce cas est préoccupant et ne doit pas être ignoré ou écarté. Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure).

Concentrations faibles :

Généralement au-dessous de 50 ppm. Kidde recommande de prendre des mesures pour éliminer la source de CO. Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure).

IMPORTANT: Le 900-0235 n'a pas d'affichage numérique et n'affiche pas les concentrations de monoxyde de carbone en ppm. Si l'avertisseur retentit, traiter comme une condition potentiellement grave. Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure).

Sources possibles de monoxyde de carbone

Dans la maison, les appareils utilisés pour le chauffage et la cuisine sont les sources les plus vraisemblables de CO. Les véhicules dont le moteur tourne dans des garages attenants peuvent également produire des concentrations dangereuses de CO.

Le CO peut être produit par la combustion de combustibles fossiles, comme l'essence, le propane, le gaz naturel, le mazout et le bois. Il peut être produit par un appareil au mazout qui fonctionne mal, qui est mal installé ou mal ventilé, comme :

- Automobiles, fournaies, cuisinières au gaz/poêles, sécheuses au gaz, chauffe-eau, radiateurs indépendants au mazout et générateurs, foyers, poêle à bois et certains chauffages de piscine.
- Cheminées ou conduits de fumée obstrués, refoulement de l'air et changements de la pression d'air, tuyaux mis à l'air libre corrodés ou débranchés, échangeurs de fournaie desserrés ou fissurés.

1. Renseignements sur le monoxyde de carbone

- Véhicules et autres moteurs à combustion fonctionnant dans un garage ou dans un abri d'auto fermé attenant à la maison ou près de celle-ci.
- Charbon de bois se consommant ou combustible dans les grils et barbecues portatifs dans un espace clos.

Conditions qui peuvent produire du monoxyde de carbone

Les conditions suivantes peuvent résulter en des situations de CO transitoires :

- Un très grand déversement ou une ventilation inverse des appareils au mazout provoqués par des conditions extérieures ambiantes comme la direction du vent et/ou sa vitesse comprenant de fortes rafales, de l'air lourd dans les conduites d'évacuation (air froid/humide avec périodes prolongées entre les cycles).
- Pression négative attribuable à l'utilisation de ventilateurs d'extraction.
- Fonctionnement simultané de plusieurs appareils au mazout dans un espace d'air interne limité.
- Raccordements des tuyaux de ventilation desserrés par les vibrations des sècheuses, fournaies ou chauffe-eau.
- Obstructions dans les tuyaux d'évacuation ou les tuyaux d'évacuation de conception non standard qui peuvent amplifier les situations ci-avant.
- Fonctionnement prolongé des dispositifs au mazout sans ventilation (cuisinière, four, foyer, etc.).
- Inversions de température qui peuvent piéger les gaz d'extraction près du sol.
- Véhicule tournant au ralenti dans un garage ouvert ou fermé ou près d'une maison.

Par mesure de sécurité, prenez connaissance des sources éventuelles de CO dans votre maison. Maintenir les appareils au mazout et leur cheminées et tuyaux de ventilation en bon état de fonctionnement. Apprendre à reconnaître les premiers symptômes d'une exposition et si l'on suspecte une intoxication au CO, sortir à l'air frais et demander une aide d'urgence. Votre première ligne de défense est une inspection annuelle et un entretien régulier de vos appareils. Communiquez avec un entrepreneur agréé ou appelez votre compagnie d'électricité locale pour obtenir de l'aide.

Information sur les avertisseurs de monoxyde de carbone Ce qu'ils peuvent faire et ne pas faire :

Les avertisseurs de CO indiquent rapidement la présence de CO, généralement avant qu'un adulte en bonne santé ne présente des symptômes. Cet avertissement rapide est possible seulement si votre avertisseur de CO est situé, installé et entretenu comme on le décrit dans ce guide.

1. Renseignements sur le monoxyde de carbone

Comme le monoxyde de carbone est un poison cumulatif, des expositions de longue durée à de faibles concentrations ainsi que des expositions de courte durée à de fortes concentrations peuvent provoquer des symptômes. Cet instrument Kidde a un avertisseur pondéré dans le temps – plus la concentration de CO présent est élevée et plus tôt l'avertisseur est déclenché.

Cet avertisseur de CO ne peut vous avertir que de la présence de CO. Il n'empêche pas le CO de se produire et ne peut pas non plus résoudre un problème existant relatif au CO. Si votre dispositif est déclenché et que vous avez prévu une ventilation en laissant les fenêtres et les portes ouvertes, l'accumulation de CO peut s'être dissipée avant que l'aide n'intervienne. Bien que votre problème puisse sembler résolu temporairement, il est crucial que l'on détermine la source de CO et que l'on exécute les réparations appropriées.

L'avertisseur de CO est conçu pour servir de contrôleur; il n'est pas conçu pour être utilisé comme dispositif de test de courte durée pour effectuer une vérification rapide de la présence de CO.

Cet avertisseur de CO a des limites. Comme de nombreux autres dispositifs électroniques, les avertisseurs de CO ne sont pas indérégables. Les avertisseurs de CO ont une durée de fonctionnement limitée. Vous devez vérifier votre avertisseur de CO une fois par semaine car il pourrait tomber en panne n'importe quand.

Si votre avertisseur de CO ne peut pas être testé correctement ou si son test d'autodiagnostic révèle un dysfonctionnement, faire remplacer immédiatement le dispositif. Cet avertisseur ne contrôle pas les concentrations de CO quand il est dans un état d'erreur.

Les avertisseurs de CO ne peuvent que détecter le CO qui les atteint. Il est possible que le CO soit présent ailleurs sans atteindre l'avertisseur. La vitesse du CO pour atteindre l'avertisseur peut être influencée par :

- Les portes ou autres obstructions.
- L'air frais provenant d'un dispositif de ventilation, d'une fenêtre ouverte ou d'une autre source.
- La présence de CO à un étage de la maison n'atteint pas l'avertisseur de CO d'un autre étage. (Par exemple, du CO au sous-sol peut ne pas atteindre un avertisseur au deuxième étage, près des chambres à coucher).

C'est pourquoi nous vous recommandons de prévoir une protection intégrale en installant un avertisseur de CO à chaque étage de la maison. Veuillez lire attentivement toutes les informations aux sections 2 et 3 sur la bonne installation de cet avertisseur de CO.

On ne doit pas utiliser les avertisseurs de CO pour détecter la présence de combustibles comme le gaz naturel (méthane), le propane, le butane ou d'autres gaz combustibles.

2. Caractéristiques et spécifications du produit

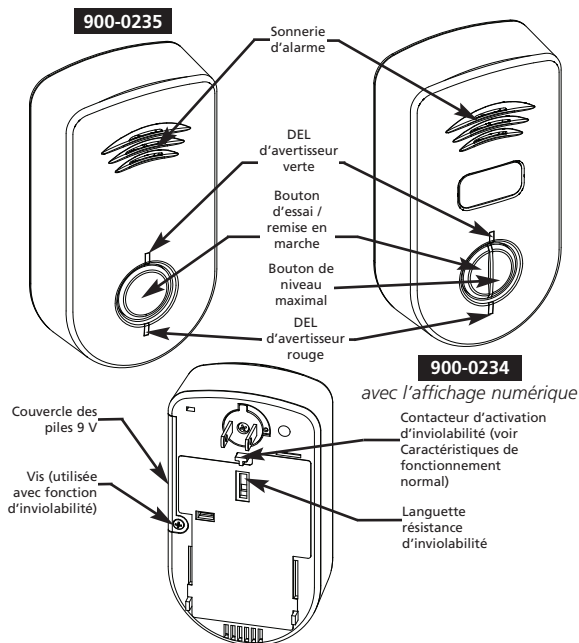
Fonction d'inviolabilité

Il s'agit d'une alarme constante de 85 dB qui permet de signaler aux consommateurs que le dispositif a été débranché ou mal branché. CETTE FONCTION EST DÉSAMORCÉE À L'USINE. SI L'ON VEUT OBTENIR LA FONCTION D'INVIOABILITÉ, ON DOIT L'ACTIVER POUR QU'ELLE FONCTIONNE. Pour activer la fonction d'inviolabilité : si la pile a été installée, l'enlever, pour s'assurer que le dispositif n'est pas sous tension. Puis, faire glisser la languette d'inviolabilité vers le bas de l'avertisseur, l'éloigner de l'interrupteur d'activation de la fonction d'inviolabilité.

2. Caractéristiques et spécifications du produit

Installer la pile, en notant que l'on dispose d'un délai de deux minutes quand l'alimentation est fournie pour brancher le dispositif avant que l'alarme d'inviolabilité ne se déclenche.

Cette fonction est désactivée une fois que la tension de la pile a atteint un niveau qui provoque un pépiement d'avertissement de pile faible. Quand on appuie sur le bouton de Test/réenclenchement, l'alarme d'inviolabilité de 85 dB ne se déclenche pas pendant deux minutes pour permettre de changer la pile sans que l'alarme ne se déclenche. Pour désactiver la fonction, appuyer sur l'interrupteur d'activation d'inviolabilité et déplacer la languette d'inviolabilité vers l'interrupteur.



2. Caractéristiques et spécifications du produit

⚠ AVERTISSEMENT : Si l'on n'enlève pas la pile avant d'activer la fonction d'inviolabilité, le dispositif passe IMMÉDIATEMENT en mode sonore constant si le dispositif a été alimenté pendant 2 minutes ou plus. Si vous vous trouvez trop près de l'alarme quand elle se déclenche à 85 dB, vous pourriez subir des dommages auditifs.

Avertissement de pile faible

S'il n'y a pas de pile de 9 V ou si le courant de la pile est faible, l'appareil émet un pépiement toutes les 15 secondes pour indiquer que la pile doit être remplacée. Si la pile est à plat et n'est plus capable de faire fonctionner l'appareil, le pépiement se fait entendre toutes les 30 à 45 secondes et NE répondra pas si le bouton de test est enfoncé dans le cas où l'appareil fonctionne sur le courant de la pile. **REPLACER IMMÉDIATEMENT LA PILE !**

Commande Hush® pile faible

Quand on doit remplacer la pile, l'appareil émet un avertissement de pile faible. La fonction Hush® pile faible vous permet d'appuyer sur le bouton de l'avertisseur et d'invalider le « pépiement » pour une période aléatoire allant jusqu'à 12 heures. Ceci vous donne le temps de remplacer la pile à un moment plus convenable sans pour autant sacrifier votre sécurité en débranchant l'avertisseur de la prise. Au cours de cette période Hush® pile faible, votre avertisseur contrôle le CO.

IMPORTANT : Dix ans après sa première mise en marche, cet avertisseur émettra deux pépiements toutes les 30 secondes pour indiquer qu'il est temps de le remplacer. Remplacer l'avertisseur immédiatement. Il ne décèlera pas du CO dans cet état.

Afin de vous aider à déterminer la date de remplacement de l'avertisseur, on a apposé une étiquette sur le côté de l'avertisseur. Indiquer la date de remplacement (dix ans après la mise en marche) à l'aide d'un marqueur à encre indélébile sur cette étiquette.

Température :

Plage de fonctionnement : 4,4 °C (40 °F) à 37,8 °C (100 °F)

Humidité :

Plage de fonctionnement : 10-95 % sans condensation

Avertisseur sonore :

Avertisseur à pulsation 85+ dB à 10 pi à 3,4 ± 0,5 KHz

Capteur :

Électrochimique

Alimentation :

120 V c.a., 60 Hz, 60 mA maxi, pile de secours 9 V

Durées de réponse de l'avertisseur :

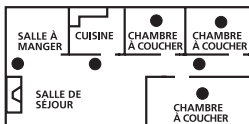
70 ppm = 60-240 min, 150 ppm = 10-50 min, 400 ppm = 4-15 min.

3. Emplacements de l'installation

Emplacements recommandés

On doit monter les avertisseurs de CO dans les chambres et les salles de séjour ou à proximité de celles-ci. On recommande de placer un avertisseur de CO Kidde à chaque étage de votre maison.

Quand vous choisissez l'emplacement de l'avertisseur, assurez-vous de bien entendre l'alarme depuis toutes les pièces où l'on dort. Si vous n'installez qu'un avertisseur de CO dans votre maison, installez-le près des chambres à coucher mais pas dans le sous-sol ni la chaufferie.



Emplacements recommandés

- Quand vous montez l'avertisseur sur le mur, placez-le hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent en aucun cas être autorisés à manipuler l'avertisseur de CO.

Emplacements à éviter

IMPORTANT : Un mauvais emplacement peut nuire aux composants électroniques sensibles de cet avertisseur. Pour éviter d'endommager l'avertisseur, pour obtenir un fonctionnement optimum et pour empêcher les détections intempestives et inutiles :

- Ne pas installer dans les cuisines, garages ou chaufferies qui peuvent exposer le capteur à des substances susceptibles de l'endommager ou de le contaminer.
- Ne pas installer à des endroits où la température est inférieure à 4,4 °C (40 °F) ou supérieure à 37,8 °C (100 °F) comme les vides sanitaires, les greniers, vérandas et garages.
- Ne pas installer à moins de 5 pi des appareils de chauffage ou de cuisson. (Kidde recommande 15 pi pour empêcher les alarmes intempestives).
- Ne pas installer près des événements, des conduits de fumée, des cheminées ou des ouvertures de ventilation forcée ou non.
- Ne pas installer près des ventilateurs de plafond, des portes, des fenêtres ou des zones directement exposées aux intempéries.
- Ne pas installer dans des espaces d'air mort comme au sommet des plafonds à voûte ou des toits à pignon où le CO ne peut pas atteindre le capteur suffisamment tôt pour qu'un avertissement rapide soit donné.
- Ne pas installer cet avertisseur à proximité des grosses batteries à charge profonde. Les grosses batteries créent des émissions qui peuvent provoquer le déclenchement de l'avertisseur avec des performances moins qu'optimales.
- Ne pas obstruer les événements qui se trouvent sur l'avertisseur. Ne pas placer l'avertisseur aux endroits où les rideaux, les meubles ou autres objets obstruent la circulation d'air aux événements.

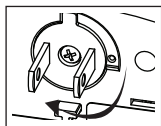
4. Instructions d'installation

Comment installer votre avertisseur

Avertisseur enfichable directement

Pour installer :

1. Choisir une prise sans interrupteur de 120 V à laquelle on doit brancher l'avertisseur.
2. Si la sortie est montée sur le côté horizontalement), faire tourner la fiche et brancher l'avertisseur.



FICHE DIRECTE
TOURNANT À 90°

⚠ ATTENTION : Ne pas faire tourner l'avertisseur quand il est branché à une prise, la fiche pourrait être endommagée.

5. Fonctions de l'avertisseur

Indicateur de monoxyde de carbone

Quand il détecte une concentration dangereuse de CO, l'instrument émet une alarme forte. La configuration de l'avertisseur est de 4 bips rapides suivis de 5 secondes de silence. Le cycle se répète tant que la concentration de CO est dangereuse. La DEL rouge de l'avertisseur clignote de la même façon (et le ppm est affiché sur les écrans numériques des avertisseurs).

⚠ AVERTISSEMENT : Quand l'alimentation provient uniquement de la pile d'appoint après quatre minutes, l'avertisseur retentit et clignote seulement une fois par minute jusqu'à ce que l'avertisseur soit réenclenché ou le que le CO soit éliminé.

Si le dispositif n'est pas branché, il émet une tonalité constante jusqu'à ce que la pile soit enlevée ou que le dispositif soit rebranché si la fonction d'inviolabilité a été actionnée.

⚠ AVERTISSEMENT : Chaque fois que vous testez l'avertisseur et que celui-ci ne fonctionne pas selon les descriptions, il faut le remplacer immédiatement.

6. Caractéristiques de fonctionnement du 900-0235

Quand vous mettez l'avertisseur sous tension pour la première fois : la DEL rouge s'allume et l'avertisseur émet un son bref puis la DEL verte de fonctionnement s'allume. Ceci indique que l'avertisseur de CO est alimenté et que le circuit de l'avertisseur fonctionne.

Au bout de quelques minutes, votre avertisseur de monoxyde de carbone commence à contrôler le CO et continue ainsi jusqu'à ce qu'il ne soit plus alimenté.

6. Caractéristiques de fonctionnement du 900-0235

Quand le 900-0235 s'épuise : Si vous disposez d'une bonne pile de 9 V installée, l'avertisseur est connecté automatiquement au mode pile de secours et la DEL verte clignote approximativement toutes les 10 secondes. L'appareil continue à fonctionner normalement et à détecter le CO pendant au moins 20 heures.

Si les piles sont faibles ou manquantes ou si l'appareil fonctionne mal, l'alarme est différente pour vous avertir de conditions particulières. Veuillez apprendre ainsi que les autres membres de votre famille quelle est la différence entre un avertisseur de CO et une indication signifiant un problème de l'appareil.

Quand le courant c.a. est rétabli, l'avertisseur se remet au mode de fonctionnement normal et la DEL verte s'allume continuellement. Observer régulièrement l'avertisseur de CO pour s'assurer que la DEL verte de fonctionnement est allumée, ce qui indique un fonctionnement normal. Si la DEL verte de fonctionnement n'est pas allumée, débrancher l'avertisseur de CO, puis le brancher à nouveau. Ceci annulera l'alarme pour le redémarrage. Si la DEL verte de fonctionnement ne s'allume pas, votre avertisseur de CO peut mal fonctionner.

Le tableau suivant décrit la portée de l'alarme sonore et les mesures à prendre recommandées.

Caractéristiques de fonctionnement et d'avertisseur

Fonction	Affichage ACL	Déclenchement de l'alarme	État de l'instrument	Recommandation
Fonctionne normal	DEL verte constamment allumée	Aucune	Fonctionnement c.a. normal (pas de détection de CO) avec une bonne pile	Aucun
Fonctionne normal	La DEL verte clignote toutes les 10 secondes	Aucune	Fonctionnement c.c. normal DC sur pile d'appoint 9 V	Vérifier que l'alimentation c.a. est rétablie dès que possible pour conserver la pile. Remplacer la pile.
Avertisseur de monoxyde de carbone	La DEL rouge clignote. 4 bips rapides, 5	secondes de silence, répétition	État de l'avertisseur. Concentrations dangereuses de CO détectées.	Voir « Que faire quand l'avertisseur se déclenche » (à l'intérieur du couvercle avant)
Pile faible	La DEL rouge clignote toutes les 15 secondes	Un bip rapide toutes les 15 secondes	Alimentation c.a. et pile faible ou manquante	Installer ou remplacer les piles 9 V
Erreur / avertisseur de service	Les DEL rouge clignote toutes les 30 secondes	Un bip rapide toutes les 30 secondes	L'instrument est en condition d'erreur	Remplacer la pile. Si la condition persiste, l'instrument a mal fonctionné. Le remplacer immédiatement.
Erreur	DEL rouge continuellement allumée	Avertisseur constant	Pile très faible ou mauvais fonctionnement de l'instrument	
Normal Fonction test/ remise en marche	La DEL rouge clignote en émettant des bips. DEL VERTE allumée.	4 bips rapides, 5 secondes de silence, répétés une fois	Fonctionnement normal quand on appuie sur le bouton d'essai / remise en marche	Aucune détection de CO. L'alarme ne sert que pour le test de fin de durée de vie
Indicateur de fin de durée de vie	La DEL rouge clignote deux fois toutes les 30 secondes	Le dispositif émet 2 bips toutes les 30 secondes	Fin de durée de vie	Remplacer immédiatement le dispositif. Le dispositif ne détecte pas le CO









7. Caractéristiques de fonctionnement du 900-0234 (à affichage numérique)

Chaque fois que l'avertisseur fonctionne, l'affichage numérique indique « 0 » pour signaler que l'appareil contrôle le CO. S'il détecte des concentrations dangereuses de CO, l'affichage numérique indique la concentration de CO en parties par million (ppm) et l'avertisseur émet une alarme sonore.

Cet avertisseur affiche « 0 » si les concentrations de CO entre 0 et 30 ppm ont été détectées dans les 15 dernières secondes. Quand l'appareil est mis sous tension pour la première fois, l'affichage numérique indique trois « huit »— ce qui signifie que l'avertisseur est en mode démarrage. Les trois « huit » restent affichés approximativement 20 secondes. Ensuite, l'indicateur d'avertisseur affiche « 0 » et commence à contrôler l'air pour le CO et continue ainsi tant qu'il reçoit de l'alimentation.

Le tableau suivant illustre les affichages numériques possibles, décrit la portée de l'alarme sonore et les mesures à prendre recommandées.

Caractéristiques de fonctionnement et d'avertisseur

Affichage ACL	Déclenchement de l'alarme	État de l'instrument	Recommandation	
 238	Un affichage régulier de concentrations de CO de 30 à 999.	4 bips rapides, 5 s de silence, répétés	Condition de l'alarme. Détection de concentrations dangereuses de CO	Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure)
 888	Bref « 888 » avec tout nombre entre 100 et 300. 4 bips rapides, 5 secondes	de silence, répétés une fois Vérification automatique	alimentée en c.a. (On a appuyé sur le bouton d'essai ou l'instrument a été mis sous tension pour la première fois) Aucun— aucune détection	de CO. Chiffres indiqués pour le test uniquement.
 0	« 0 » régulier affiché.	Aucun	Fonctionnement c.a. normal (aucune détection de CO) et avec une bonne pile	Aucun
 Lb	« LB » clignote en alternance avec n'importe quel chiffre.	Un bip rapide toutes les 15 secondes	Alimenté en courant alternatif et pile faible ou manquante	Installer ou remplacer la pile de 9 V
 Err	« Err » (message d'erreur) régulier affiché	Un bip rapide toutes les 30 secondes	Dysfonctionnement de l'instrument	Remplacer la pile. Si « Err » est toujours allumé, c'est que l'appareil a mal fonctionné et on doit le remplacer immédiatement. Le dispositif ne réagit pas au CO. Appuyer sur le bouton de mémoire de concentration maxi tandis que le dispositif est en mode « Err » afin d'obtenir un code d'erreur et contacter l'assistance technique.
 238	Aucun affichage alternant avec l'affichage de la concentration de CO toutes les 60 secondes.	4 bips rapides, 5 secondes de silence, répétés toutes les 60 s	Condition de l'alarme alimentée par la pile de secours. Concentrations dangereuses de CO détectées	Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure). Remplacement de la pile
 0	Aucun affichage alternant avec « 0 » toutes les 60 secondes.	Aucun	Fonctionnement normal après 4 minutes de fonctionnement de la pile de 9 V. Instrument contrôlant le CO	Voir « Quoi faire quand l'avertisseur retentit » (couverture avant intérieure). Remplacement de la pile
 End	« End » affiché. La DEL rouge clignote deux fois toutes les 30 secondes	Le dispositif émet 2 bips toutes les 30 secondes	Fin de durée de vie	Remplacer immédiatement le dispositif. Le dispositif ne détecte pas le CO

7. Caractéristiques de fonctionnement du 900-0234 (à affichage numérique)

Mémoire de niveau maximal

Quand on appuie sur le bouton de niveau maximal sans le relâcher, l'affichage indique la concentration de CO maxi relevée par l'avertisseur de CO depuis qu'il a été réenclenché. La fonction d'affichage maxi indique les concentrations de 11 à 999 ppm. La fonction d'affichage maxi indique les concentrations de 11 à 999 ppm. Bien que la fonction de niveau maximal affiche des concentrations inférieures à 30 ppm, ces concentrations n'entraîneront pas le déclenchement de l'alarme quelle que soit la durée d'exposition du dispositif à ces concentrations. La fonction de niveau maximal est utile pour indiquer si vous avez eu un relevé de CO depuis le remise en marche de l'avertisseur.

Les concentrations de CO entre 1 et 30 ppm peuvent exister dans les conditions normales de tous les jours. Les concentrations de CO inférieures à 30 ppm peuvent indiquer une condition transitoire qui peut apparaître aujourd'hui et ne jamais se répéter. Certaines conditions de CO peuvent se présenter au début comme des fuites à faible concentration mais pourraient devenir des concentrations de CO nocives.

Remise en marche de la mémoire de niveau maximal

Appuyer sur le bouton d'essai / remise en marche de niveau maximal en le laissant enfoncé pendant deux secondes et relâcher. Le chiffre affiché retourne à zéro « 0 », la mémoire de concentration sera effacée et l'avertisseur continuera à enregistrer la concentration de CO. La mémoire de niveau maximal est également réenclenchée quand l'appareil perd son alimentation.

8. Entretien

NOTE : Cet appareil est scellé. Le couvercle ne peut pas être enlevé.

En raison du bruit fort de l'alarme, nous vous recommandons de placer vos doigts sur l'ouverture de l'émetteur quand vous testez votre avertisseur.

⚠ ATTENTION : Une exposition continue aux niveaux sonores élevés de cet avertisseur pendant une période prolongée peut provoquer une perte auditive.

Tests

Pour tester l'avertisseur, appuyer sur le bouton d'essai / remise en marche. Si l'instrument fonctionne bien, on entend 4 bips rapides, suivis de 5 secondes de silence puis 4 bips rapides. Les appareils avec l'affichage numérique indiquera trois « huit » et indiquera alors un chiffre (généralement autour de 200). Au bout de quelques secondes, l'instrument reprendra sa fonction de contrôle du CO.

Note : Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur le bouton d'essai pour relever le CO.

8. Entretien

Remplacement de la pile

NOTE : Cet avertisseur de CO ne fonctionne pas à pile. Toutefois, ces avertisseurs sont équipés d'une pile de secours de 9 V qui doit assurer la relève de courte durée au cours d'une panne d'électricité.

Quand on remplace les piles, utiliser une des marques approuvées suivantes :

- Duracell MN1604 ou MX1604
- Energizer 522

NOTE : Ne pas utiliser de piles au lithium dans cet appareil

On peut acheter ces piles à l'endroit où l'on a acheté l'avertisseur ou chez un quincaillier local. L'utilisation d'une pile différente peut avoir un effet préjudiciable sur le fonctionnement de l'avertisseur.

La pile de 9 V n'est pas rechargeable. Si elle est manquante, déconnectée ou si elle s'épuise, une DEL rouge clignote toutes les 15 secondes et émet un bip sonore. Dans ce cas, la pile doit être remplacée. **(Dans le cas du 900-0234 à affichage numérique : « Lb » est affiché avec le relevé de CO toutes les secondes).**

Pour remplacer la pile :

On doit enlever le cas échéant la vis qui retient le couvercle de la pile. Faire glisser le couvercle de la pile vers l'arrière de l'avertisseur pour le dégager. Déposer la pile et la remplacer par une des piles de remplacement approuvées. Replacer le couvercle arrière et replacer la vis si elle a été utilisée.

IMPORTANT : Une exposition constante à une forte ou faible humidité peut réduire la durée de vie des piles. Une bonne mesure de sécurité est de remplacer la pile au moins une fois par an ou en quand on change l'heure pour économiser la lumière du jour.

Après avoir installé ou remplacé la pile, remplacez votre avertisseur. Test your alarm by using the Test/Reset button and check that the green LED is on.

8. Entretien

Recommandations d'entretien

Pour conserver votre avertisseur en bon état de fonctionnement, vous devez suivre les étapes suivantes :

- Tester l'avertisseur une fois par semaine en appuyant sur le bouton d'essai / remise en marche.
- Passer l'aspirateur sur le boîtier de l'avertisseur une fois par mois pour enlever la poussière accumulée.
- Ne jamais utiliser des détergents ou des solvants pour nettoyer l'avertisseur. Les produits chimiques peuvent endommager le détecteur de façon permanente ou temporaire.
- Éviter de pulvériser des rafraîchisseurs d'air, des fixatifs pour cheveux, de la peinture ou autres aérosols près de l'avertisseur.
- Ne pas peindre l'instrument. La peinture peut boucher les événements et empêcher le capteur de fonctionner normalement.

Éloigner l'avertisseur de CO pour empêcher les dommages ou la contamination du capteur avant d'exécuter les tâches suivantes :

- Teinture ou décapage des planchers ou des meubles, peinture ou papier peint
- Utilisation d'aérosols ou d'adhésifs

⚠ AVERTISSEMENT : Remplacer l'avertisseur de CO le plus tôt possible pour assurer une protection continue.

On donne ci-après une liste de substances qui à forte teneur peuvent endommager le capteur ou entraîner des relevés temporaires qui ne sont pas du CO :

- Éthylène, éthanol, alcool, iso-propanol, benzène, toluène, acétate d'éthyle, hydrogène, sulfure d'hydrogène et anhydride sulfureux et dioxyde de soufre.
- De plus, la plupart des pulvérisateurs, des produits à base d'alcool, peinture, diluant, solvant, adhésif, fixatif pour cheveux, lotion après rasage, parfum, échappement des automobiles (de démarrage à froid) et certains agents nettoyants.

9. Garantie limitée

Garantie limitée de dix ans

Si après avoir examiné ce guide, il vous semble que votre avertisseur est défectueux d'une façon ou d'une autre, ne pas détraquer l'avertisseur. Dans de nombreux cas, la façon la plus rapide de remplacer votre avertisseur est de le ramener au magasin où il a été acheté. Vous pouvez également le retourner pour entretien à Kidde. Si vous avez des questions, appelez le service à la clientèle Kidde au 1-800-880-6788.

Kidde garantit que l'avertisseur fermé (sans les piles) sera exempt de défauts au point de vue matériaux et main-d'oeuvre dans des conditions normales d'utilisation pour une période de dix ans à partir de la date d'achat. L'obligation de Kidde en vertu de cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement de l'avertisseur ou de toute partie de celui-ci que nous trouvons défectueux au point de vue matériau, main-d'œuvre ou conception, gratuitement, en envoyant l'avertisseur avec la preuve d'achat, frais de poste et de retour prépayés à : Kidde Canada Inc., P.O. Box 40, Apsley, ON K0L 1A0.

Cette garantie ne s'appliquera pas à cet avertisseur s'il a été endommagé, modifié, maltraité ou transformé après la date d'achat ou s'il ne fonctionne pas en raison d'une mauvaise maintenance ou d'un courant c.c. inapproprié. Toute garantie implicite s'appliquant à cette vente et notamment les garanties de description, de commercialisation et d'aptitude à l'emploi particulier est limitée au cours de la période de garantie ci-avant. Le fabricant ne doit en aucun cas être tenu responsable de la perte de jouissance de ce produit ou de tout dommage indirect, spécial, accidentel ou des coûts ou frais engagés par le client ou tout autre utilisateur de ce produit, que ce soit en raison d'une rupture de contrat, négligence, responsabilité délictuelle ou autre. Le fabricant n'aura aucune responsabilité en cas de blessures ou de dommages matériels ou de tout dommage spécial, consécutif de quelque sorte que ce soit résultant d'une fuite de gaz, d'un feu ou d'une explosion.

Comme certaines provinces ne prévoient pas de limites relatives à la durée d'une garantie implicite ou ne permettent pas l'exclusion ou la limite des dommages incidentiels ou consécutifs, les limites ou exclusions ci-avant peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie donne les droits particuliers mais vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre. La garantie ci-avant ne peut pas être transformée sauf par écrit signé par les parties au présentes.

IMPORTANT : Ne pas retirer le couvercle arrière. S'il est retiré, la garantie est annulée. Votre avertisseur de monoxyde de carbone Kidde ne remplace pas une assurance biens, invalidité, vie ou autre. Vous avez la responsabilité de contracter une assurance. Consulter votre agent d'assurance.



Kidde Canada Inc., P.O. Box 40, Apsley, ON K0L1A0

QUESTIONS OU DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Appeler notre service à la clientèle au **1-800-880-6788** ou visiter
notre site web à **www.kiddecanada.com**